

## CONVENTION SPÉCIFIQUE

DANS LE CADRE DU PARTENARIAT PÉDAGOGIQUE ENTRE  
L'UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2  
&  
L'INSTITUT CATHOLIQUE DE LYON

*Troisième année de Licence de Langues Etrangères Appliquées -*

### ENTRE D'UNE PART :

**L'Université Lumière Lyon 2,**  
Pour le compte de la Faculté des Langues (Département LEA)  
Située 18 quai Claude Bernard – Lyon 7ème  
Représentée par Nathalie DOMPNIER, Présidente  
Et désignée ci-après « ULL2 »

### ET D'AUTRE PART :

**L'Institut catholique de Lyon,**  
**ESTRI École supérieure de traduction et communication à l'international (School for international careers of UCLy)**  
Située 10, place des Archives – 69002 Lyon  
Représentée par Pr Olivier ARTUS, Recteur  
Ci-après dénommé « ICLy »

### IL A ÉTÉ CONVENU CE QUI SUIT :

#### Article 1. Objet de la convention

Dans le cadre du partenariat entre l'ULL2 et l'ICLy formalisé par la convention cadre votée au Conseil d'Administration de l'ULL2 le 11/03/2022, la présente convention a pour objet de formaliser la gestion de la formation en troisième année de Licence **Langues Etrangères Appliquées (LEA)**.

#### Article 2. Conditions d'accès à la formation

Sont autorisés à s'inscrire à l'ULL2 et l'ICLy pour la préparation de la troisième année de Licence Langues Etrangères Appliquées (LEA) les étudiants qui ont acquis 120 crédits ECTS à l'issue de leur seconde année de la licence LEA proposée à l'ICLy (ou qui sont autorisés à intégrer la L3 en statut AJAC), et éventuellement provenant d'un autre établissement d'enseignement supérieur français. L'admission en troisième année de Licence est également possible par la voie du transfert, de la réorientation en cours d'études, de la validation d'acquis ou de la demande d'admission préalable (candidat de nationalité étrangère) sur avis d'une commission de validation propre à l'ICLy.

### **Article 3. Modalités pédagogiques**

#### **3.1. Programmes**

La maquette pédagogique et ses applications au sein des deux parties sont précisées en annexe 1. Une application spécifique est proposée à l'ESTRI en particulier afin que le semestre 6 de tous les étudiants qui y suivent leur L3 corresponde à un stage.

#### **3.2. Modalités de contrôle des connaissances et des compétences**

Elles sont soumises au vote annuel de la CFVU de l'ULL2 qui les valide et sont transmises par l'ULL2 à l'ICLY dans la semaine suivant leur adoption.

#### **3.3. Les modalités de suivi pédagogiques des formations**

Les étudiants suivent les cours à l'ICLY.

Les plans de cours et les sujets d'examens sont élaborés selon le catalogue de cours transmis par l'ULL2 avant le 31 mai 2022 à l'ESTRI. Ils sont envoyés pour information aux enseignants de l'ULL2 par l'ESTRI en début d'année universitaire.

### **Article 4. Processus disciplinaire**

Le règlement des études de l'ULL2 est précisé en annexe 2.

Les étudiants relèvent de la section disciplinaire de l'établissement délivrant le diplôme dans les conditions prévues aux articles R712-11 et R811-10 et suivants du code de l'éducation. Une procédure disciplinaire interne à l'ICLY permet une identification des manquements et le prononcé éventuel de sanctions internes conformément à ladite procédure avant transmission à la Faculté de Droit de l'ULL2 et sans préjudice aucun de la procédure disciplinaire propre à l'ULL2.

### **Article 5. Durée – Modification – Résiliation.**

#### **5.1. Durée et date d'effet**

La présente convention est conclue pour une durée d'un an à compter du 01/09/2022, soit uniquement pour l'année universitaire 2022/2023.

#### **5.2. Modification de la convention**

Toute modification de la présente convention, définie d'un commun accord entre les Parties, fera l'objet d'un avenant préalablement soumis à l'approbation des instances compétences des parties. Celui-ci précisera les éléments modifiés de la convention, sans que ceux-ci puissent conduire à remettre en cause les objectifs généraux de la convention.

Toutes les dispositions de la convention cadre conclue entre l'ULL2 et l'ICLY et non expressément modifiées par la présente convention spécifique demeurent applicables et continuent à produire pleinement leurs effets.

#### **5.3. Résiliation**

La présente convention spécifique pourra être résiliée pour tout motif.

La Partie désireuse de résilier la convention spécifique devra notifier son intention à l'autre Partie par lettre recommandée avec demande d'avis de réception au plus tard le 30 mars de l'année universitaire en cours, pour une prise d'effet de la résiliation à compter du 1<sup>er</sup> septembre de l'année universitaire suivante.

La résiliation ne pourra en effet intervenir en cours d'année universitaire.

## Article 6. Règlement des litiges

Toute contestation ou tout litige portant sur l'interprétation et l'exécution de la présente convention sera porté, à défaut d'un accord amiable entre les Parties trouvé dans un délai de trois mois suite à la saisine de la Partie la plus diligente, devant le tribunal administratif de Lyon, à qui elles attribuent juridiction.

Fait à Lyon en deux exemplaire le

Pour l'ULL2	Pour l'ICLy
Nathalie DOMPNIER, Présidente	Pr Olivier ARTUS, Recteur

## Annexe 1 Maquette pédagogique et applications

## Annexe 2 Règlement des études ULL2